

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

13 OKTOBER 1995

ONTWERP VAN ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

voor het begrotingsjaar 1996

BELEIDSNOTA

voor Ontwikkelingssamenwerking (15)
voor het begrotingsjaar 1996 (**)

INLEIDING

Aan de vooravond van de eeuwwisseling is het tweeledig wereldbeeld — Oost/West, Noord/Zuid — vervaagd. Economische reuzen na het einde van de Koude Oorlog zijn de Verenigde Staten, de Europese Unie en Japan. Maar ook een aantal andere gebieden — zoals Zuidoost-Azië — hebben zich aan de trein van de economische groei vastgehaakt. Ook op politiek vlak dienen zich nieuwe zwaargewichten aan. De nieuwe wereldorde is in toenemende mate een samenleving van onderling afhankelijke staten en volkeren waarin de ideeën van democratie en vrije markt-economie centraal staan.

De val van de Berlijnse Muur heeft echter ook de voorspelbaarheid en zelfbeheersing van het internationaal gedrag ontwricht. Democratisering, in de zin van « politieke ontvoogding », is in vele landen een moeizaam en soms bloedig proces. Nieuwe muren van nationalisme en etnische verdeeldheid vervangen de oude. De gedachte van de « natie-staat » wordt in vraag gesteld. Landen vallen uiteen in etnisch gezuiverde gebieden. Deze beweging staat haaks op

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) Overeenkomstig artikel 79, n° 1, van het Reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers heeft de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking de beleidsnota van zijn departement overgezonden.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

13 OCTOBRE 1995

PROJET DE BUDGET GENERAL DES DEPENSES

pour l'année budgétaire 1996

NOTE DE POLITIQUE GENERALE

de la Coopération au développement (15)
pour l'année budgétaire 1996 (**)

INTRODUCTION

A la veille de la fin du siècle, l'image mondiale du binôme Est/Ouest, Nord/Sud s'est estompée. A l'issue de la guerre froide, le monde compte comme géants économiques les Etats-Unis, l'Union européenne et le Japon. Mais d'autres régions aussi, telle que l'Asie du sud-est, se sont accrochées au train de la croissance économique. Au plan politique aussi, de nouveaux « poids lourds » se profilent. Le nouvel ordre mondial devient davantage une société d'états et de peuples interdépendants où les idées de démocratie et d'économie de marché occupent une place centrale.

La chute du mur de Berlin a toutefois également perturbé le caractère prévisible et contrôlé du comportement international. Dans de nombreux pays, la démocratisation, au sens d'une « émancipation politique », s'avère être un processus difficile et parfois sanglant. De nouveaux murs de discorde nationaliste et ethnique remplacent les anciens. L'idée « état-nation » est remise en question. Des pays se disloquent en territoires ethniquement épurés. Ce mouve-

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

(**) Conformément à l'article 79, n° 1, du Règlement de la Chambre des Représentants, le secrétaire d'Etat à la Coopération au développement a transmis la note de politique générale de son département.

de éénwording van Europa en de grotere rol van de Verenigde Naties. Tegelijk zijn een aantal post-koloniale conflicten ontaard in anarchie en misdadigheid na het wegvallen van de steun van Oost en West. De kwistig rondgestrooide wapens vallen in handen van behoeftige burgers, werkloze jongeren en kinderen. Zo'n 40 miljoen mensen in de wereld zijn op de vlucht voor burgeroorlog en instabiliteit, de meerderheid in eigen land.

Ook de triomf van de vrije markt-economie werpt schaduwen af. De wereldeconomie wordt in toemende mate beheerst door multinationals. Zij verleggen hun produktie steeds meer naar lage loonlanden, waar ze ontsnappen aan elke vorm van sociale controle. Volgens de Internationale Arbeidsorganisatie zorgt de « mondialisering » van de economie voor een groeiende ongelijkheid tussen arm en rijk, voor meer werkloosheid in het Westen en onaanvaardbare arbeidsvoorwaarden in de ontwikkelingslanden. Anno 1995 moeten we vaststellen dat 20 % van de wereldbevolking 85 % van het wereldinkomen in handen heeft.

Tegen de achtergrond van deze woelige en snel veranderende wereld staat de ontwikkelingssamenwerking onder zware druk, niettegenstaande bepaalde successen. Hulpmoetheid, de uitzichtloosheid en complexiteit van de problematiek en het mislukken van sommige projecten en interventies, leiden tot dalende inspanningen in de industrielanden. In 1993 besteedden de industrielanden amper 0,29 % van het wereld-B.N.P. aan ontwikkelingssamenwerking, het laagste percentage ooit. Die trend is in strijd met de « global village »-gedachte, die stelt dat staten steeds meer van elkaar afhankelijk en niet alleen elkaars voordelen delen maar ook elkaars lasten. Fundamentele problemen zijn grensoverschrijdend geworden: bevolkingsexplosie, milieubelasting, schuldenlasten, tewerkstelling, A.I.D.S. en andere ziekten, fundamentalisme, vluchtelingenstromen, wapen- en drughandel en de gevaren van genetisch onderzoek. Of zoals het U.N.D.P.-rapport van 1993 stelt: « de strijd tegen armoede is niet alleen een investering in de ontwikkeling van arme landen maar ook in de veiligheid van rijke landen ».

Ontwikkelingssamenwerking is daarom niet alleen een zaak voor technici, een kwestie van kennisuitwisseling. Het is ook en vooral een proces van geestelijke en daadwerkelijke deelname van iedere wereldburger aan het wereldgebeuren, van verdraagzaamheid en de ontwikkeling van de « mens », ongeacht diens afkomst, cultuur of godsdienstige overtuiging.

*
* *

ment va totalement à l'encontre de l'unification de l'Europe et du rôle grandissant des Nations Unies. En même temps, un certain nombre de conflits post-coloniaux ont dégénéré en anarchie et criminalité, après la disparition de l'aide de l'Est et de l'Ouest. Les armes distribuées généreusement tombent aux mains de civils nécessiteux, de jeunes au chômage et d'enfants. Dans le monde il y a environ 40 millions d'hommes en fuite pour cause de guerre civile et d'instabilité, la majorité dans leur propre pays.

Le triomphe de l'économie de marché présente également des zones d'ombre. L'économie mondiale est de plus en plus dominée par les sociétés multinationales. Elles déplacent leur production davantage vers des pays à salaires bas où elles échappent à toute forme de contrôle social. D'après l'Organisation Internationale du Travail, la « mondialisation » de l'économie est la cause d'une inégalité croissante entre pauvres et riches, d'un plus grand chômage à l'Ouest et des conditions de travail inacceptables dans les pays en voie de développement. Pour 1995, nous devons constater que 20 % de la population mondiale dispose de 85 % du revenu mondial.

Sur fond de ce monde agité et en mutation, la coopération aux pays en voie de développement se trouve sous forte pression, malgré certains succès. En raison d'une lassitude de l'aide, un manque de perspective ainsi que la complexité de la problématique et l'échec de projets et interventions, les efforts des pays industrialisés s'amenuisent. Au cours de l'année 1993, les pays industrialisés ont à peine consacré 0,29 % du P.N.B. à la coopération, chiffre le plus bas jamais atteint. Cette tendance est en contradiction avec l'idée du « global village », qui veut que les états deviennent de plus en plus interdépendants et ne partagent pas seulement les avantages mais aussi les charges. Les problèmes fondamentaux dépassent les frontières nationales: l'explosion démographique, le problème de l'environnement, le fardeau des dettes, l'emploi, le S.I.D.A. et autres maladies, le fondamentalisme, les flux de réfugiés, le trafic des armes et de la drogue et les dangers des recherches génétiques. Comme le rapport du P.N.U.D. pour l'année 1993 l'indique: « le combat contre la misère ne se limite pas à investir dans le développement des pays pauvres mais aussi dans la sécurité des pays riches ».

C'est pour cette raison que la coopération au développement n'est pas uniquement l'affaire de techniciens, une question d'échange de savoir. Elle est aussi et avant tout un processus de participation spirituelle et réelle de chaque citoyen du monde aux événements mondiaux, une question de tolérance et de développement de « l'être humain », quelles que soient ses origines, sa culture ou ses convictions religieuses.

*
* *

OBJECTIEVEN

Zonder de totale ontwikkelingsproblematiek uit het oog te verliezen, willen wij in ons beleid 2 hoofd-objectieven vooropstellen :

- vredesopbouw in conflictgebieden;
- duurzame ontwikkeling.

a) *Vredesopbouw in conflictgebieden*

De afgelopen jaren is duidelijk geworden dat duurzame ontwikkeling pas mogelijk is als in de betrokken landen de noodzakelijke voorwaarden van stabiliteit en vrede aanwezig zijn. Bijgevolg willen wij in de eerste plaats meewerken aan de vredesopbouw in conflictgebieden. Dat betekent dat België processen zal steunen die de democratisering en de rechtsstaat bevorderen, alsook initiatieven die kunnen leiden tot het voorkomen of beheersen van conflicten.

Aangezien vrouwen steeds vaker als wapen worden gebruikt in de oorlog (cf. etnische zuiveringen door verkrachting in Bosnië, Soedan en Ruanda) moeten zij speciale aandacht krijgen bij initiatieven van conflictpreventie en vredesdialog.

De conflictpreventie moet zich zowel op internationaal vlak uiteten als binnen het conflict zelf.

Op *internationaal vlak* moet ons ontwikkelingsbeleid inspelen op het buitenlands beleid. België moet blijven pleiten voor de versterking van de rol van de Verenigde Naties en van de Europese Unie. Met het oog op een verre toekomst pleiten we nu al voor de oprichting van een « wereldregering » en een permanente vredesmacht. Daarnaast moet grondig nagedacht worden over de volgende punten :

- beheersing van de wapenhandel;
- evaluatie van en criteria voor humanitair-militaire V.N.-interventies;

- conditionaliteit van de hulp wat betreft respect voor de mensenrechten.

Op *lokaal vlak* moeten we aan conflictpreventie doen via vier strategieën :

- het verhogen van de capaciteit van de plaatselijke bevolking om voort te leven in eigen kring, niettegenstaande de groeiende onveiligheid. Programma's moeten zelfs in conflictgebieden verdergezet worden, indien nodig met coöperanten voor zover hun persoonlijke veiligheid niet rechtstreeks in gevaar komt. De buitenlander vervult immers ook de rol van nuttige waarnemer. De projecten die ontwapening koppelen aan tewerkstelling krijgen prioritaire steun;

- het versterken van het maatschappelijk draagvlak en van de instellingen die de samenleving beheeren. Zij moeten aan de vrede stabiliteit geven. België

OBJECTIFS

Sans perdre de vue la problématique globale du développement, nous entendons poursuivre une politique fondée sur deux objectifs principaux :

- construction de la paix dans les régions à situation conflictuelle;
- développement durable.

a) *Construction de la paix dans les pays à situation conflictuelle*

Ces dernières années, il est devenu évident qu'une coopération stable n'est possible que si dans les pays concernés les conditions nécessaires de stabilité et de paix sont présentes. Par conséquent nous voulons collaborer en premier lieu à la reconstruction de la paix dans les territoires à conflit. Ce qui signifie que la Belgique soutiendra tout processus encourageant la démocratisation et l'état de droit, ainsi que les initiatives de nature à prévenir ou à maîtriser des conflits.

Puisque les femmes sont devenues de plus en plus « arme de guerre » (purification ethnique par le viol en Bosnie, au Soudan et au Rwanda) elles doivent recevoir une attention spéciale dans les initiatives de prévention des conflits et de dialogue pour la paix.

La prévention des conflits doit s'exprimer tant sur le plan international qu'au sein même du conflit.

Sur le plan international, notre politique de la coopération doit s'inscrire dans celle des Affaires Étrangères. La Belgique doit continuer à plaider pour un renforcement du rôle des Nations Unies et de l'Union européenne. Dans une perspective plus lointaine, nous plaçons d'ores et déjà pour la constitution d'un « gouvernement mondial » et pour des forces de maintien de la paix. De plus, les points suivants doivent faire l'objet d'une profonde réflexion :

- maîtrise du trafic des armes;
- évaluation des interventions humanitaires et militaires des Nations Unies ainsi que l'élaboration de leurs critères;
- fixation des conditions d'aide en ce qui concerne le respect des droits de l'homme.

Sur le plan local, quatre stratégies doivent nous permettre de prévenir des conflits :

- l'augmentation de la capacité de la population locale afin qu'elle puisse continuer à vivre dans sa propre sphère, malgré une insécurité croissante. Les programmes doivent être maintenus même dans les territoires à conflit au besoin avec des coopérants, pour autant que leur sécurité personnelle ne soit pas directement menacée. L'étranger remplit en effet un rôle d'observateur utile. Les projets qui lient le désarmement à l'emploi recevront un soutien prioritaire;

- le renforcement de la portée sociale et des institutions gérant la vie sociale : elles doivent doter la paix d'une stabilité. La Belgique soutiendra les pro-

zal processen steunen die de democratisering en de rechtsstaat bevorderen.

Democratisering is ons inziens niet alleen een zaak van vrije verkiezingen en een meerpartijensysteem. Het is een algemeen proces van politieke ontvoogding, inclusief de scheiding van machten, de verdeling van de welvaart en de bescherming van de mensenrechten. Concreet betekent dit onder meer logistieke en politieke steun aan het maatschappelijk middenveld, bijstand bij de uitbouw van de overheidsdiensten en bij de oprichting van het rechtsapparaat. Daarbij moeten we voortdurend beroep doen op het verantwoordelijkheidsbesef van de plaatselijke leiders;

- de uitbouw van de terreindiplomatatie, die gerespecteerde ouderen, invloedrijke en uit verschillende sectoren komende burgers stimuleert om op informele basis in dialoog te treden, als aanvulling op de officiële diplomatie. We zullen ons op dit vlak inschakelen in het bestaande internationale netwerk van conflictpreventie;

- het stimuleren van regionale mechanismen voor conflictpreventie en conflictoplossing door financiële middelen en overlegmogelijkheden te geven aan regionale organisaties zoals O.A.E., E.C.O.W.A.S., A.S.E.A.N. ...

b) *Duurzame ontwikkeling*

Ontwikkelingssamenwerking beoogt, naast de humanitaire, dat wil zeggen mensontwikkende objectieven, een economische groei in de ontwikkelingslanden.

De groei moet ten goede komen aan de breedste lagen van de bevolking en moet gebeuren via de motor van de « sociale economie ». ⁽¹⁾ Het 20/20 concept ⁽²⁾ kan daarbij als leidend principe dienen.

De economische groei hangt deels af van macro-economische factoren, zoals een rechtvaardiger evenwicht in de handelsverhoudingen, een gunstiger klimaat voor de ondernemingen, schuldverlichting, ... Er moet in dit kader een voortdurende evaluatie worden gemaakt van de gevolgen voor de ontwikkelingslanden van de vrijmaking van de wereldhandel zoals voorzien in de Uruguay-ronde van het G.A.T.T.-akkoord.

⁽¹⁾ Sociale economie is het geheel van economische activiteiten die ontplooid worden door groepen van mensen onder de vorm van coöperatieven, mutualiteiten, onderlinge bijstandsgroepen en/of non-profitorganisaties. Zij hebben tot doel diensten te verlenen aan de gemeenschap en de inkomens en koopkracht van de minderbevoelden te bevorderen. De meeste initiatieven in de sociale economie beogen eveneens een democratisch beheer, participatie van de doelgroep en de distributie van de winsten ten voordele van de groep. De sociale economie situeert zich veelal in de volgende sectoren: ziekteverzekering, spaar- en kredietwezen, onderwijs, marketing van landbouwprodukten enz.

⁽²⁾ Het 20/20-concept is ontwikkeld op de sociale top van Kopenhagen. Hierbij wordt in het contract van ontwikkelingssamenwerking tussen donor en ontvangend land afgesproken dat 20 % van het ontwikkelingsbudget van de donor besteed wordt aan sociale voorzieningen terwijl ook het ontvangend land 20 % van zijn staatsbudget besteedt aan sociale projecten.

cessus qui encouragent la démocratisation et l'état de droit.

A notre avis, la démocratisation ne se limite pas aux élections libres et au multipartisme. Elle est un processus général d'émancipation politique, incluant la séparation des pouvoirs, la répartition de la prospérité et la protection des droits de l'homme. En termes concrets, cela signifie notamment un soutien logistique et politique à la couche des classes moyennes de la société, une assistance au renforcement des services publics et à la mise en place d'un appareil judiciaire. En outre, nous devons avoir constamment recours au sens de responsabilité des dirigeants locaux;

- l'extension de la diplomatie de terrain, qui stimule les anciens respectés et les citoyens influents de différents secteurs à accepter le dialogue de manière informelle, comme complément à la diplomatie officielle. Dans ce domaine, nous nous insérerons dans le réseau international existant de la prévention des conflits;

- la stimulation de mécanismes régionaux pour la prévention et la solution des conflits, en dotant des organisations régionales, telles que O.U.A., E.C.O.W.A.S., A.S.E.A.N. ... de moyens financiers et de possibilités de concertation.

b) *Développement durable*

Outre les objectifs humanitaires, c'est-à-dire des objectifs de développement humain, la coopération vise la croissance économique dans les pays en voie de développement.

La croissance doit bénéficier aux couches les plus larges de la population et doit se réaliser par le moteur de l'économie sociale. ⁽¹⁾ Le concept 20/20 ⁽²⁾ pourrait servir de principe directeur à cet égard.

La croissance économique dépend en partie de facteurs macro-économiques: une répartition plus juste des relations commerciales, un climat plus favorable pour les entreprises, l'allègement de la dette. Dans ce cadre, il faut évaluer de façon continue les conséquences pour les pays en voie de développement de la libération du commerce mondial prévue par l'Uruguay-Round du G.A.T.T.

⁽¹⁾ L'économie sociale comprend l'ensemble des activités économiques déployées par des groupes de personnes sous la forme de coopératives, mutualités, groupes d'entraide et/ou des organisations sans but lucratif et qui ont pour objet de rendre service à la communauté et d'améliorer le pouvoir d'achat des personnes à revenus modestes. La plupart des initiatives dans l'économie sociale visent aussi une gestion démocratique, une participation du groupe cible et la distribution des gains à l'avantage de ce groupe. L'économie sociale se situe généralement dans les secteurs suivants: la sécurité sociale, l'organisation de l'épargne et du crédit, l'enseignement, la mise en vente des produits agricoles, etc.

⁽²⁾ Le concept 20/20 a été développé au sommet social de Copenhague. Il s'agit d'un contrat de coopération entre le donneur et le pays bénéficiaire par lequel il est convenu que 20 % du budget de la coopération du donneur soit utilisé aux infrastructures sociales et que d'autre part le pays bénéficiaire utilise 20 % de son propre budget global aux projets sociaux.

De groei moet ook in de landen zelf gerealiseerd worden door steun te verlenen aan processen van duurzame sociale ontwikkeling, dat wil zeggen projecten en programma's die de lotsverbetering van de mens in de ontwikkelingslanden beogen zonder het milieu en de ontwikkeling van de toekomstige generaties te hypothekeren.

Vermits een deel van de ontwikkelingslanden echter in een moeilijk proces van politieke ontvoogding verkeert, is het de taak van de ontwikkelingssamenwerking om, naast vredesopbouw, de kloof tussen de politieke democratisering en de economische ontwikkeling in tijd en intensiteit zo klein mogelijk te houden.

Het rapport van U.N.D.P. van 1993 stelt dat de schakel tussen armoedebestrijding en economische groei niet in de eerste plaats kapitaal is of de voorraad beschikbare hulpbronnen maar werkgelegenheid. Dat betekent dat we projecten moeten ontwerpen en steunen ten gunste van kleinschalige, arbeidsintensieve ondernemingen en coöperatieven, zowel in de landbouw als in de industriële sector, met het oog op het versterken en winstgevend maken van de informele overlevingssector. Hierbij dient gepleit te worden voor het inbouwen van sociale clausules en de naleving van de basisconventies van de Internationale Arbeidsorganisaties. De sociaal-economische steun behelst naast management en technische opleiding ook toegang tot kredieten en het aanmoedigen van het « partnership » tussen instellingen die de ondernemingen vertegenwoordigen (handelskamers, verbonden, ...). Specifieke aandachtspunten zijn verder onderwijs (van het lager tot het hoger en voornamelijk het technisch), gezondheidszorg, voedselzekerheid en familiale planning in de lijn van het actieprogramma van de bevolkingsconferentie van Kairo. De positie van de vrouw, in vele ontwikkelingslanden de motor van de landbouw en de economie, moet versterkt worden: dat betekent betere voorzieningen en werkvoorwaarden, mogelijkheden van taakverlichting en toegang tot produktiemiddelen. Projecten die de verdrukking van vrouwen en kinderen bestrijden, zullen steun krijgen. De transportmogelijkheden en de communicatie moeten zorgen voor de betere toegankelijkheid van het sociaal en economisch verkeer.

Tenslotte zijn wij van mening dat de relaties tussen regeringen moeten wijzigen in de richting van onderlinge afhankelijkheid en gedeelde contractuele verplichtingen. Alleen op die manier kan ontwikkelingssamenwerking een relatie worden tussen evenwaardige partners.

Rekening houdend met het feit dat de horizonen van de « Derde Wereld » vervaagd zijn en dat de ontwikkelingsproblematiek gemundialiseerd is, zal het ontwikkelingsbeleid in eigen land aanknopingspunten moeten zoeken bij het beleid van armoedebestrijding, migratie en vluchtelingen, tewerkstelling, milieu en andere.

La croissance doit aussi être réalisée dans les pays eux-mêmes par le soutien aux processus de développement social durable, c'est-à-dire des projets et programmes qui visent à améliorer la condition humaine sans hypothéquer l'environnement et le développement des générations futures.

Etant donné qu'une partie des pays en voie de développement se trouvent dans un processus difficile d'émancipation politique, c'est la tâche de la coopération, outre la construction de la paix, de maintenir aussi étroit que possible, en termes de durée et d'intensité, le fossé entre la démocratisation politique et le développement économique.

Le rapport du P.N.U.D. de 1993 constate que le maillon entre la lutte contre la pauvreté et la croissance économique n'est pas en premier lieu la disponibilité de ressources mais bien l'emploi. Cela signifie que nous devons définir et soutenir des projets en faveur d'entreprises et coopératives de petite dimension mais à haute intensité de main-d'œuvre aussi bien dans le domaine agricole qu'industriel, en vue de renforcer et rendre plus lucratif le secteur informel de survie. L'inclusion de clauses sociales ainsi que l'observation des conventions de base de l'Organisation Internationale du Travail doivent être prônées dans ce cadre. Cet appui socio-économique comprend aussi, outre le management et la formation technique, l'accès au crédit et l'encouragement de « partnership » entre les institutions qui représentent les entreprises (chambres de commerce, fédérations, ...). Les points spécifiques attirant l'attention sont l'enseignement (de l'enseignement primaire à l'enseignement supérieur, principalement l'enseignement technique), l'organisation sanitaire, la sécurité alimentaire et le planning familial dans la ligne du programme d'action de la conférence du Caire sur la population. La position de la femme, moteur de l'agriculture et de l'économie dans beaucoup de pays en voie de développement, doit être renforcée, ce qui veut dire une amélioration des infrastructures et un allègement des conditions de travail, des tâches et l'accès aux biens de production. Nous devons soutenir des projets tendant à lutter contre la répression des femmes et des enfants. Les possibilités de transport et la communication doivent assurer l'accessibilité au tissu social et économique.

Enfin, nous sommes d'avis que les relations entre les gouvernements doivent évoluer dans le sens d'une interdépendance et d'un partage des engagements contractuels. Ainsi seulement la coopération au développement pourra devenir une relation entre partenaires égaux.

Tenant compte du fait que les horizons du « Tiers Monde » se sont estompés et que la problématique de développement a été mondialisée, la politique de la coopération devra, dans notre pays, trouver des points communs avec la politique de lutte contre la pauvreté, de migration et des réfugiés, de l'emploi, de l'environnement et autres.

METHODEN EN MIDDELEN

Onder de methoden en middelen voor de uitvoering van onze objectieven behandelen we achtereenvolgens de programma's en projecten, de actoren en de budgettaire normen.

1. Programma's en projecten

1.1. *Geografische concentratie*

De financiële middelen zijn beperkt. Het is dus noodzakelijk, wil men een reële doeltreffendheid en doorzichtigheid bereiken, dat de hulp wordt geconcentreerd voor de ontwikkeling van een beperkter aantal landen, verdeeld over de drie werelddelen, met name Afrika (cf. de beleidsbrief over « België en subsaharaans Afrika : agenda voor een nieuwe dialoog en een nieuwe samenwerking »), Zuid-Oost Azië en het Andesgebied in Zuid-Amerika. Er zal een duidelijke voorkeur gegeven worden aan Afrika omdat dat continent het grootste gedeelte van de minst ontwikkelde landen omvat (M.O.L.). Daarbij komt dat de Afrikaanse ervaring van België een belangrijke meerwaarde kan vormen. De keuze van deze programma-landen wordt ook beïnvloed door politieke (mensenrechten, democratisering) en socio-economische elementen (levensomstandigheden, B.N.P. per inwoner, percentage van het budget gewijd aan de sociale sectoren, omvang van de hulp). Naargelang de omstandigheden in deze landen kunnen deze keuzen veranderen. De programma's van samenwerking zullen zich over verscheidene jaren en verscheidene sectoren spreiden. Ze zullen samen met de begunstigde landen en met het A.B.O.S. voorbereid worden, in nauwe samenwerking met de Belgische belanghebbende organisaties, met name de N.G.O.'s, de universiteiten, V.V.O.B.-A.P.E.F.E. Deze zullen uitgenodigd worden om mee te werken aan de uitvoering van deze programma's.

In de andere landen waarmee België samenwerkingsbanden wil onderhouden, wenst ons land niet meer dan één of twee operaties tegelijk te steunen. Het gaat hier overwegend om landen waarmee België een samenwerkingsakkoord heeft ondertekend, evenals bepaalde landen die uit conflictsituaties komen maar waar zich een veelbelovende ontwikkeling naar een politieke stabiliteit voordoet.

De samenwerking met de regionale instellingen zal vervolgd en versterkt worden in de mate dat hun projecten de regionale integratie bevorderen en hun dynamiek duidelijk is.

1.2. *Sectoriële concentratie*

Op het gebied van de sectoren die voorrang krijgen, gaat de aandacht vooral uit naar deze die tegemoetkomen aan de basisbehoeften van de bevolking, zowel op het platteland als in de stad. Deze sociale sectoren omvatten vooral de voedselzekerheid, de medische verzorging, de opleiding en de vorming, het

METHODES ET MOYENS

Parmi les méthodes et les moyens pour l'exécution de nos objectifs nous traiterons successivement des programmes et projets, des acteurs et des normes budgétaires.

1. Programmes et projets

1.1. *Concentration géographique*

Les moyens financiers sont limités. Il est donc indispensable, si l'on veut atteindre une réelle efficacité et transparence, de concentrer l'aide au développement sur un nombre plus restreint de pays, répartis sur les trois continents que sont l'Afrique (cf. la note de politique sur « la Belgique et l'Afrique subsaharienne : agenda pour un nouveau dialogue et une nouvelle coopération »), l'Asie du Sud-Est et l'Amérique andine. On donnera une nette priorité à l'Afrique, parce qu'elle englobe la majorité des pays les moins avancés (P.M.A.). Par ailleurs, l'expérience africaine de la Belgique peut y apporter une importante plus-value. Le choix de ces pays dits « à programme » sera également inspiré par des éléments politiques (respect des droits de l'homme, démocratisation) et socio-économiques (conditions de vie, P.N.B. par habitant, pourcentage de budget consacré aux secteurs sociaux, volume de l'aide). Une évolution dans ce choix selon les circonstances dans ces pays est possible. Les programmes de coopération seront pluriannuels et plurisectoriels. Ils seront préparés conjointement par les pays bénéficiaires et par l'A.G.C.D. en étroite collaboration avec les organisations belges intéressées, à savoir les O.N.G., les universités, l'A.P.E.F.E.-V.V.O.B. Celles-ci seront invitées à se joindre à l'exécution de ces programmes.

Dans les autres pays avec lesquels elle souhaite entretenir des liens de coopération, la Belgique compte ne réaliser pas plus d'une ou deux opérations simultanément. Il s'agit ici essentiellement des pays avec lesquels la Belgique a signé un accord de coopération, ainsi que de certains pays qui ont connu des situations de conflit mais dont l'évolution vers une stabilité politique est prometteuse.

La coopération avec les institutions régionales sera poursuivie et amplifiée dans la mesure où leurs projets favorisent l'intégration régionale et où leur dynamisme est évident.

1.2. *Concentration sectorielle*

En ce qui concerne les secteurs prioritaires, l'attention ira à ceux qui assurent les besoins de base de la population, tant au niveau rural qu'urbain, en veillant à ce que leur accessibilité à tous les citoyens aille de pair avec l'augmentation de leur pouvoir d'achat. Ces secteurs sociaux comprennent surtout la

vervoer en de communicatie. Er zal op worden toegezien dat de toegankelijkheid van deze diensten voor alle burgers gelijk loopt met de verhoging van de koopkracht van de bevolking.

Om te beantwoorden aan het eerste objectief van onze samenwerking, met name de preventie en het beheer van conflicten, zullen specifieke projecten worden ontwikkeld, uit te voeren door hetzij het A.B.O.S. hetzij de N.G.O.'s. Ruim overleg zal met deze laatsten worden gepleegd om vanaf 1996 dit objectief concreet in te vullen alsook om een methodologie te vinden voor dit soort operaties, die zowel vallen onder de noodhulp als onder de rehabilitatiehulp.

1.3. Financiële samenwerking

De « financiële » samenwerking heeft de afgelopen jaren aan belang gewonnen als zijnde één van de instrumenten van de ontwikkelingshulp : verlichting van de schuld in de vorm van « debt aid swaps », participaties in ondernemingen, rentesubsidies, betalingsbalanssteun, steun aan de buitenlandse handel, ... De macro-economische steun is vaak onontbeerlijk voor de ontwikkelingslanden. Het spreekt voor zich dat wij hier een deel van het budget van de ontwikkelingssamenwerking aan besteden. Het is eveneens belangrijk om Belgische ondernemingen te steunen die willen investeren in de sociale economie van deze landen. In dit kader kan de mogelijkheid onderzocht worden om een garantiefonds op te richten ten gunste van ondernemingen die in instabiele gebieden willen investeren. De financiële hulp zal in de komende jaren op het huidige peil worden gehouden. We zullen evenwel meer aandacht besteden aan het daadwerkelijk gebruik van dit soort hulp voor de duurzame ontwikkeling en voor de samenstelling van tegenwaardefondsen, die kunnen toegewezen worden aan sociale en productieve projecten. Het A.B.O.S. zal de nodige schikkingen treffen om een juist beheer van dit soort samenwerking te waarborgen. Tegelijk moeten wij ons buigen over de wenselijkheid om de coördinatie van de financiële hulp te verbeteren.

1.4. Kenmerken van de programma's en projecten

In een wereld die voortdurend verandert, is de ontwikkelingssamenwerking een ingewikkelde en moeilijke taak omdat zij zich richt tot staten en volkeren met een eigen cultuur. Zij moet bijgevolg soepel zijn en zich aanpassen aan de ontwikkeling van de betrokken landen. Ontwikkelingssamenwerking speelt zich af op lange termijn en dit betekent voor sommige projecten een aanhoudende aanwezigheid van Belgische deskundigen. Ons beleid beoogt de kwaliteit en de doeltreffendheid tussen de verschillende actoren te verhogen. De programma's moeten samenhangend en doorzichtig zijn inzake doelstellingen en middelen.

sécurité alimentaire, les soins médicaux, l'instruction et la formation, les transports et la communication.

Pour répondre aux préoccupations exprimées par le premier objectif de la coopération, à savoir la prévention et la gestion des conflits, des projets spécifiques seront développés, soit par l'A.G.C.D., soit par les O.N.G. Une vaste concertation sera entreprise avec ces dernières afin de pouvoir, dès 1996, donner un contenu concret et une méthodologie propre à ce type d'opérations qui relèvent à la fois de l'aide d'urgence et de la réhabilitation.

1.3. Coopération financière

La coopération dite « financière » a pris ces dernières années une importance grandissante parmi les instruments d'aide publique : allègement de la dette sous la forme de « debt aid swaps », participations dans des sociétés, bonifications d'intérêt, aide à la balance des paiements, soutien à des opérations de commerce extérieur. Le soutien macro-économique est indispensable aux pays en développement. Il est normal qu'une part du budget de la coopération lui soit consacrée, tout comme il est important de soutenir les sociétés belges désireuses de s'investir dans le développement de l'économie sociale de ces pays. A cet égard, la possibilité de constituer un fonds de garantie en faveur d'entreprises désireuses d'investir dans des régions peu stables sera examinée. L'aide financière sera maintenue au niveau actuel pour les prochaines années. On accordera toutefois plus d'attention à l'utilisation effective de ce type d'aide pour le développement durable et à la constitution systématique de fonds de contrepartie, qui peuvent être attribués à des projets sociaux et productifs. L'A.G.C.D. prendra les dispositions nécessaires pour garantir la parfaite gestion de ce type de coopération. Dans un même temps, une réflexion sera menée quant à l'opportunité d'améliorer la coordination de l'aide financière.

1.4. Caractéristiques des programmes et projets

Dans un monde en constante mutation et parce qu'elle s'adresse à des états et des populations possédant leur culture propre, la coopération est une oeuvre complexe et difficile. Elle sera par conséquent flexible, s'adaptant à l'évolution des pays. Elle se situera dans le long terme, impliquant pour certains projets une présence soutenue d'experts belges. Elle visera la qualité et l'efficacité entre les divers opérateurs. Les programmes seront cohérents et transparents dans leurs buts et leurs moyens.

Hiertoe worden twee principes ontwikkeld :

- de programma's en projecten zullen het voorwerp uitmaken van een diepgaande « *ex-post* » evaluatie, die inhoudelijk en niet alleen financieel is;
- het overleg tussen de partners zal uitgebreid worden.

Bij hun voorbereiding zullen de programma's en projecten de volgende kenmerken beogen :

- inpassing van de programma's in de verschillende sleutel-sectoren van onze ontwikkelingssamenwerking, evenals in de grote principes die aangenomen worden op internationale conferenties;
- responsabilisering en actieve deelname van de bevolking, zowel bij het ontwerpen van de projecten als bij de uitvoering ervan;
- toegankelijkheid : de resultaten van de projecten moeten toegankelijk zijn voor de hele plaatselijke bevolking zonder onderscheid;
- decentralisatie : de programma's zullen eerder gericht zijn op een gebied dan op een heel land, zodat rechtstreeks samengewerkt wordt met de plaatselijke overheid, dit met het oog op een grotere doeltreffendheid;
- pilootfunctie en zichtbaarheid : de projecten zullen vernieuwend zijn, model staan en voor herhaling vatbaar zijn. Voorkeur gaat naar het gebruik van plaatselijke, aangepaste en goedkopere materialen en instrumenten, veeleer dan naar het gebruik van ingewikkelde apparatuur. Ze zullen eveneens een « uitstalraam » vormen van onze ontwikkelingsamenwerking en zullen bijdragen tot de geloofwaardigheid van het partnerland.

2. Actoren

De Belgische ontwikkelingssamenwerking beschikt over verschillende instrumenten (noodhulp, bilaterale samenwerking, multilaterale samenwerking) en over verschillende actoren (A.B.O.S., N.G.O.'s, universiteiten). De doorstroming van informatie en de uitwisseling van ervaring en deskundigheid onder de actoren van de verschillende deeldomeinen lijkt ons onontbeerlijk voor de optimalisering van het Belgische ontwikkelingsbeleid.

2.1. A.B.O.S. — Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking

In 1992 werd een belangrijke herstructurering van het A.B.O.S. doorgevoerd. De resultaten van deze hervorming blijven nochtans erg kwetsbaar, voornamelijk om volgende redenen : een mogelijk tekort aan personeel; onvoldoende bevoegdheidsdelegaties, omslachtige procedures, problemen bij de uitbouw van het informatica-systeem, onvoldoende decentralisering naar de secties op het terrein toe en een te grote waaier en verspreiding van projecten. Om hieraan te verhelpen, moet dringend werk worden gemaakt van de evaluatie van de doorgevoerde herstructurering. In de eerste plaats moet worden

Pour atteindre ces objectifs, deux principes seront développés :

- les programmes et projets feront l'objet d'une évaluation « *ex-post* » approfondie, surtout conceptuelle et non pas uniquement financière;
- la concertation entre partenaires sera étendue.

Dans leur préparation, les programmes et projets viseront les caractéristiques suivantes :

- intégration des programmes dans les divers secteurs-clés de notre coopération, ainsi que dans les grands principes adoptés lors des conférences internationales;
- responsabilisation et participation active de la population locale, tant au moment de la conception des projets que dans leur exécution;
- accessibilité : les avantages offerts par les projets devront être accessibles à l'ensemble de la population locale sans distinction;
- décentralisation : les programmes seront axés davantage sur une région que sur l'ensemble d'un pays, afin de pouvoir travailler directement avec les autorités régionales en vue d'une meilleure efficacité;
- exemplarité et visibilité : les projets seront innovateurs, « pilotes » et reproductibles. Ils donneront la préférence à l'utilisation de matériel et moyens locaux, adaptés et moins chers, plutôt qu'à l'introduction d'appareillages complexes. Ils seront ainsi une « vitrine » positive de notre coopération et témoigneront de la fiabilité du pays partenaire.

2. Les acteurs

L'aide belge à la coopération au développement dispose de différents instruments (aide d'urgence, coopération bilatérale, coopération multilatérale) et de différents acteurs (A.G.C.D., O.N.G., universités). L'échange de savoir, d'expérience et d'expertise entre les différents acteurs des différents types nous paraît indispensable pour optimiser la politique de l'aide au développement belge.

2.1. Administration Générale de la Coopération au Développement

L'A.G.C.D. a connu une restructuration importante en 1992. Les résultats de ces réformes restent cependant très fragiles, principalement pour les raisons suivantes : probablement un manque de personnel, des délégations de pouvoirs insuffisantes, des procédures lourdes, des problèmes lors de l'élaboration du système informatique, une décentralisation insuffisante vers les sections sur le terrain, un trop grand éventail de pays et une diffusion trop importante des projets. Afin de pallier ces difficultés, il faut d'urgence faire une évaluation de la restructuration. Tout d'abord il faut établir s'il y a vraiment un man-

uitgemaakt of er werkelijk een personeelstekort bij A.B.O.S. is en in welke mate bijkomende menselijke en technische middelen nodig zijn, onder andere op het vlak van het beheer en van de economische en financiële middelen en in enkele andere diensten.

Herschikkingen en verschuivingen binnen het A.B.O.S. zijn hierbij niet uit te sluiten. Een speciale aandacht zal gaan naar de dienst statistiek, de juridische dienst en de dienst controle en evaluatie. Het A.B.O.S. zal zich verplicht zien in het kader van het nieuwe programmabeleid selectiever te werk te gaan, duidelijker te zijn en prioriteiten te stellen.

De secties ontwikkelingssamenwerking zullen in aantal verminderd worden maar hun rol zal versterkt worden. Zij zullen ook de Europese en V.N.-instellingen waaraan België steun verleent, op het terrein volgen. In verband met de secties heeft de ministerraad al de oprichting van een buitenkader goedgekeurd. De concretisering van deze principiële beslissing zal genomen worden in samenspraak met Ambtenarenzaken en Begroting. Bijzondere aandacht zal ook gaan naar de assertieve rol die de sectieleden op het terrein zullen moeten spelen, in coördinatie met hun collega's en de donorgemeenschap. De « nieuwe coöperant » van A.B.O.S. moet gehetwaarderd worden en zijn rol moet evolueren van een vervangingsrol naar een meer katalyserende rol. Het optrekken van het aantal coöperanten op het terrein blijkt ook aangewezen.

Ontwikkelingssamenwerking is echter meer dan structuren en menselijke middelen. Zij moet ook beschikken over een aangepast reglementair kader en aangepaste procedures. Er moet sneller kunnen worden ingespeeld op rampen en andere dramatische gebeurtenissen in ontwikkelingslanden. Vereenvoudigde procedures in functie van de vereisten van de situatie moeten daarbij gepaard gaan met doeltreffender evaluatie- en controlesystemen. Ook zal het uitvoeringsbesluit op de programmawet van 24 december 1993 dringend worden gefinaliseerd.

Om het dagelijks beleid van A.B.O.S. verder te stroomlijnen en de doeltreffendheid van de administratie te verhogen, zal :

- het Comité van de Programma's weer in werking gezet worden;
- de harmonisatie van de beheersstructuren verder gezet worden;
- de Interdepartementale Werkgroep voor Ontwikkelingssamenwerking, zoals vermeld in het regeerprogramma, geïnstitutionaliseerd worden;
- de Staatssecretaris maandelijks een vergadering van het Beheerscomité bijwonen;
- de horizontale samenwerking binnen A.B.O.S. bevorderd worden, onder toezicht van de Dienst Ontwikkelingsstrategieën.

que de personnel au sein de l'A.G.C.D. et dans quelle mesure des moyens humains et techniques supplémentaires sont nécessaires, entre autres dans le domaine de la gestion des moyens économiques et financiers ainsi que dans quelques autres services.

Des réorganisations et des glissements au sein de l'A.G.C.D. ne sont pas à exclure. Une attention particulière sera portée au service des statistiques, au service juridique et au service de contrôle et d'évaluation. L'A.G.C.D. se verra tenue, dans le cadre du nouveau programme de gestion, de travailler d'une façon plus sélective et plus claire et de déterminer ses priorités.

Les sections de coopération seront réduites en nombre mais leur rôle se trouvera renforcé. Elles suivront également sur le terrain les institutions européennes et celles de l'O.N.U. auxquelles la Belgique apporte son aide. Le Conseil des ministres a déjà approuvé la création d'un cadre extérieur pour les sections. La concrétisation de cette décision de principe sera prise en concertation avec le Ministère de la Fonction Publique et celui du Budget. Une attention particulière sera consacrée au rôle moteur que les membres des sections devront jouer sur le terrain, en coordination avec leurs collègues et les autres pays donateurs. Le « nouveau coöperant » de l'A.G.C.D. doit être revalorisé et son rôle doit évoluer d'un rôle de substitution vers un rôle plus catalyseur. Une augmentation du nombre de coöperants sur le terrain semble indiquée.

La coopération au développement représente toutefois davantage que des structures et moyens humains. Elle doit également disposer d'un cadre réglementaire adapté, ainsi que de procédures appropriées. Il faut pouvoir répondre plus rapidement aux catastrophes et autres événements dramatiques dans les pays en voie de développement. Des procédures simplifiées en fonction des exigences des situations doivent s'accompagner de systèmes d'évaluation et de contrôle plus efficaces. L'arrêt d'exécution de la loi-programme du 24 décembre 1993 doit également être finalisé d'urgence.

Afin de mieux profiler la politique de l'A.G.C.D. et d'augmenter l'efficacité de l'administration :

- le Comité des Programmes sera rétabli;
- l'harmonisation des structures de gestion sera poursuivie;
- le groupe de travail interdépartemental pour la coopération au développement sera institutionnalisé comme mentionné dans le programme gouvernemental;
- le Secrétaire d'Etat assistera tous les mois à une réunion du Comité de gestion;
- la collaboration horizontale au sein de l'A.G.C.D. sera améliorée sous le contrôle du Service des Stratégies du Développement.

2.2. *De andere actoren*

Europese Unie

Ons land draagt jaarlijks bijna 3 miljard frank bij tot het Europees Ontwikkelingsfonds (dit is ongeveer 15 % van de begroting Ontwikkelingssamenwerking). We zullen verder aandringen op een grotere doorzichtigheid bij de besteding van deze fondsen en pleiten voor een grotere samenhang tussen de programma's van het E.O.F. en de bilaterale programma's van de 15 lidstaten.

België zal het voortouw nemen om concrete initiatieven op dit vlak voor te stellen en aandringen op een grotere operationele coördinatie met de Lidstaten op het terrein.

De komende jaren zal het debat over de globale Europese ontwikkelingspolitiek centraal staan, onder meer naar aanleiding van de gesprekken over de volgende Conventie van Lomé. Dit debat willen we op de voet volgen en mee richting geven.

De multilaterale instellingen

Door de mondialisering van de ontwikkelingsproblematiek spelen internationale instellingen een steeds grotere rol. Er moet meer coördinatie komen tussen het groeiend aantal multilaterale organisaties. Het U.N.D.P. neemt best deze rol op zich.

Voorrang zal gegeven worden aan organisaties en programma's die beantwoorden aan de prioriteiten van het Belgisch ontwikkelingsbeleid. Dat betekent dat het aantal internationale organisaties waaraan België steun verleent, wordt ingeperkt. Op basis van deze concentratie en de Belgische deskundigheid terzake zal ons land meer impact moeten en kunnen hebben op het beleid van die organisaties. Tegelijk zal de multilaterale samenwerking duidelijker en doorzichtiger worden. We zullen ook streven naar een grotere inzet van Belgisch personeel in de betrokken instellingen om een betere opvolging van de programma's en projecten te verzekeren.

De niet-gouvernementele organisaties (N.G.O.'s)

De N.G.O.'s spelen een eigen en onvervangbare rol in de ontwikkelingssamenwerking. Zij zijn verankerd in de Belgische samenleving, zij steunen op veel vrijwillige inzet, zij hebben een directe band met organisaties en bewegingen met gelijkaardige doelstellingen en werken basisgericht.

Het is deze deskundigheid die wij naar waarde schatten en in het ontwikkelingsbeleid willen opnemen. Daarom opteren wij voor een nauwe relatie met de N.G.O.'s, gekenmerkt door dialoog en door wederzijds respect en vertrouwen.

In het beleid ten aanzien van de N.G.O.'s wensen we 3 concrete objectieven te realiseren :

1. het opstellen van een samenhangende regelgeving, die alle activiteiten omtrent de Noord/Zuid-

2.2. *Les autres acteurs*

L'Union européenne

La contribution de notre pays au Fonds européen de Développement s'élève à quelque 3 milliards de francs, soit environ 15 % du budget de la coopération au développement. Nous continuerons à insister pour une plus grande clarté lors de l'utilisation de ces fonds et demanderons une plus grande cohésion et complémentarité entre les programmes du F.E.D. et les programmes bilatéraux des 15 pays membres.

La Belgique prendra l'initiative de proposer des mesures concrètes dans ce domaine en insistant sur la nécessité d'une coordination opérationnelle plus grande avec les pays membres sur le terrain.

Dans les années à venir, le débat sur une politique globale européenne en matière de développement sera central, entre autres à l'occasion des discussions relatives à la prochaine Convention de Lomé. Nous suivrons ce débat de très près pour l'influencer.

Les institutions multilatérales

En raison de la mondialisation de la coopération, les institutions internationales sont appelées à jouer un rôle de plus en plus important. Il faut davantage de coordination entre le nombre croissant des organisations multilatérales, rôle que pourrait prendre le P.N.U.D.

Nous donnerons priorité aux organisations et programmes qui répondent aux exigences de la politique de développement belge. Ceci signifie que le nombre d'organisations internationales auxquelles la Belgique donne son soutien, sera réduit. Sur la base de cette concentration et de ce savoir-faire de la Belgique, notre pays devrait pouvoir avoir plus d'impact sur la politique de ces organisations. En même temps, la collaboration multilatérale devra être plus précise et plus claire. Nous veillerons également à ce que le personnel belge s'investisse davantage dans les institutions concernées afin d'assurer un meilleur suivi des programmes et des projets.

Les organisations non-gouvernementales (O.N.G.)

Les O.N.G. jouent un rôle propre et irremplaçable en matière de coopération au développement. Elles sont ancrées dans la société belge, elles bénéficient d'un grand bénévolat, elles ont un lien étroit avec des organisations et des institutions qui partagent leurs buts, leur travail s'adresse à la base.

C'est cette technicité, que nous apprécions à sa juste valeur, que nous voulons intégrer dans la politique de coopération. Pour cela, nous optons pour une relation étroite avec les O.N.G., caractérisée par un respect et une confiance réciproques.

Dans cette politique à l'égard des O.N.G., nous souhaitons réaliser trois objectifs concrets :

1. la rédaction de directives uniformes comprenant toutes les activités concernant la collaboration

samenwerking omvat, die de kwaliteitsbevordering en de doelmatigheid van de N.G.O.-werking op het oog heeft en die de samenwerking N.G.O.'s/overheid vastlegt in programma-overeenkomsten. De overheid zal de kwaliteit en de doelmatigheid bewaken door inhoudelijke evaluatie-systemen;

2. het stimuleren van de internationale solidariteitsbeweging in ons land, waarbij nieuwe initiatieven kansen moeten krijgen en moeten kunnen rekenen op overheidssteun;

3. het betrekken van N.G.O.'s en andere maatschappelijke actoren bij de beleidsdialoog om de verscheidenheid aan deskundigheid te integreren en te valoriseren in de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

De Universiteiten

De universitaire samenwerking neemt een belangrijke plaats in in het geheel van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking.

Speciale aandacht van het beleid zal gaan naar het versterken van de ontwikkelingsrelevantie van de universitaire initiatieven : institutionele samenwerking, eigen initiatieven geënt op de sociale en economische situatie van het ontwikkelingsland, studies van studenten uit ontwikkelingslanden in ons land gekaderd in een ontwikkelingscontext en met een aantoonbaar voordeel voor het land van herkomst ... In dat kader moet een betere opvolging gebeuren van de studenten die hun studies in België hebben gedaan om hen in staat te stellen de gevolgde opleiding aan te wenden voor de ontwikkeling van hun land.

Voor de studiebeurzen zal het accent worden gelegd op beurzen voor studies in plaatselijke of regionale universiteiten. De mogelijkheid zal ook onderzocht worden om beurzen toe te kennen aan studenten die omwille van crisissituaties hun studies niet ter plaatse kunnen voltooien.

Verder zal de overheid de universiteiten, via V.L.I.R. en C.I.U.F., betrekken bij de beleidsdialoog en hun rol in het kader van het beleidsvoorbereidend onderzoek valoriseren.

Er zal onderzocht worden hoe het Instituut voor Tropische Geneeskunde een coördinerende rol kan spelen in het kader van het medisch onderzoek en medische programma's.

3. De budgettaire normen van de ontwikkelingssamenwerking

« De regering beschouwt de ontwikkelingssamenwerking als een plicht vanuit het oogpunt van de rechtvaardigheid en de solidariteit. Zij staat erop de inspanningen inzake samenwerking te intensiveren en de doeltreffendheid en de duurzaamheid van de hulpverlening te versterken. »

Om dit punt van het regeerprogramma te verwezenlijken zal de Staatssecretaris ijveren om in het jaar 2000 of zo snel mogelijk hierna de doelstellingen

Nord-Sud, qui visent l'amélioration de la qualité et l'efficacité de la mise en oeuvre des O.N.G. et qui fixent la collaboration entre O.N.G. et autorités dans des conventions-programmes. L'autorité veillera à la qualité et l'efficacité par des systèmes d'évaluation sur le fond;

2. la stimulation des mouvements internationaux de solidarité dans notre pays, où de nouvelles initiatives doivent avoir la possibilité d'obtenir des subsides du pouvoir public;

3. l'implication des O.N.G. et d'autres acteurs sociaux dans le dialogue politique afin d'intégrer et valoriser la diversité des techniques dans la coopération belge au développement.

Les Universités

La collaboration universitaire prend une place prépondérante dans l'ensemble de la coopération belge au développement.

Une attention particulière se portera sur le renforcement de l'aspect développement des initiatives universitaires : la collaboration institutionnelle, les initiatives propres greffées sur la situation sociale et économique du pays en voie de développement, ainsi que les études des étudiants originaires de ces pays, qui devraient s'inscrire dans un contexte de coopération avec un avantage évident pour le pays d'origine. Dans ce cadre il faut assurer un meilleur suivi des étudiants qui ont fait leurs études en Belgique afin de leur permettre de valoriser la formation reçue pour le développement de leur pays.

Pour les bourses d'études l'accent sera mis sur des bourses pour les études dans les universités locales ou régionales. En outre, une enquête aura lieu sur la possibilité d'octroyer des bourses aux étudiants qui, pour des raisons de situations de crise, ne peuvent pas terminer leurs études sur place.

Le gouvernement, par le biais du V.L.I.R. et du C.I.U.F., impliquera les universités dans le dialogue politique et valorisera leur rôle dans le cadre de l'enquête préparatoire à cette politique.

Des recherches seront entreprises afin de voir comment l'Institut de médecine tropicale pourra jouer un rôle de coordination dans le cadre de la recherche médicale et des programmes médicaux.

3. Les normes budgétaires de la coopération au développement

« Le gouvernement considère que la coopération au développement répond à un devoir de justice et de solidarité. Il entend intensifier l'effort de coopération et renforcer l'efficacité et la durabilité de l'aide. »

Afin de réaliser ce point du programme gouvernemental le Secrétaire d'Etat veillera à atteindre l'objectif de 0,7 % du P.N.B. en l'an 2000 ou le plus

van 0,7 % B.N.P. te bereiken rekening houdend met de budgettaire imperatieven en dit, zoals gevraagd door de O.E.S.O., via een bindende en duidelijke meerjarenplanificatie.

Naar 1996 toe zal alles in het werk gesteld worden om :

- de neerwaartse trend van het aandeel overheidshulp om te buigen. Voor 1993 heeft de overheid 0,39 % van het B.N.P. besteed aan Ontwikkelingssamenwerking. Voor 1994 wordt deze geschat op 0,30 %;

- de graad van uitvoering van de begroting te verhogen en te maximaliseren. Aan de begrotingscel van het A.B.O.S. wordt gevraagd het budget op de voet te volgen en hierover op gezette tijden te rapporteren en aanbevelingen te doen;

- het budget zowel kwalitatief als kwantitatief beter en vlugger te besteden met inbegrip van het Overlevingsfonds.

Voor de volgende jaren en op basis daarvan zal de Staatssecretaris blijven ijveren om :

1. de begroting voor Ontwikkelingssamenwerking elk jaar op een doorzichtige wijze aan het parlement voor te leggen, met verwijzing naar de kredieten voor Ontwikkelingssamenwerking van de andere overheidsdiensten. Ook zal de begroting in overleg met de andere betrokken departementen, duidelijker worden voorgesteld in percentages inzake het type samenwerking (directe hulp, indirecte hulp, multilaterale hulp), en dit met het oog op het verhogen van de doorzichtigheid;

2. de groei van het budget ontwikkelingssamenwerking te stimuleren in functie van de prioriteit die België geeft aan de solidariteit met de armsten in de wereld;

3. het aandeel van het A.B.O.S. in de lopende en kapitaaluitgaven van de federale regering zo mogelijk nooit onder 2 % ervan te laten zakken en te streven naar een stijging van dit aandeel;

4. een specifieke budgetlijn te voorzien voor projecten van vredesopbouw en preventie van het geweld.

INFORMATIE EN SENSIBILISERING

Om een groter draagvlak te creëren voor de Belgische inspanningen op het vlak van de ontwikkelingssamenwerking moet het beleid regelmatig toegelicht en besproken worden in een ruimer forum met alle betrokkenen en geïnteresseerden. Het debat over ontwikkelingssamenwerking moet gevoerd worden via de politieke structuren, de media, A.B.O.S. en de N.G.O.'s.

De bevolking in eigen land moet steeds meer betrokken worden bij het ontwikkelingsvraagstuk en zijn implicaties op ons gezamenlijk milieu en onze gezamenlijke welstand. Dit moet gebeuren door een degelijk informatiebeleid, correcte beeldvorming en door de versterking van de mondiale vorming in het onderwijs en in andere kringen. De ideeën van inter-

rapidement après cette date en tenant compte des impératifs budgétaires et ceci, comme demandé par l'O.C.D.E., par le biais d'une planification pluriannuelle ferme et claire.

Pour 1996, tout sera mis en œuvre afin de :

- inverser la tendance à la baisse de la part de l'aide publique. En 1993, l'autorité publique a consacré 0,39 % du P.N.B. à la coopération au développement. Pour 1994, la part estimée est de 0,30 %;

- augmenter et maximaliser le degré d'exécution du budget. Il est demandé à la cellule budgétaire de l'A.G.C.D. de suivre le budget de près, d'en faire rapport à des moments déterminés et de formuler des recommandations;

- dépenser le budget mieux et plus vite, aussi bien en qualité qu'en quantité, y compris le Fonds de survie.

Pour les années ultérieures et sur cette base, le Secrétaire d'Etat s'efforcera de :

1. présenter de façon transparente le budget de la coopération au développement au parlement, en se référant aux crédits pour la coopération des autres services publics. De plus, de concert avec les autres départements, le budget sera présenté plus clairement en pourcentages quant au type de coopération (aide directe, aide indirecte, aide multilatérale) et ce en vue d'une meilleure transparence;

2. stimuler la croissance du budget de la coopération au développement en fonction de la priorité donnée par la Belgique à la solidarité avec les plus démunis dans le monde;

3. ce que la part de l'A.G.C.D. dans les dépenses courantes et de capital du gouvernement fédéral ne soit jamais inférieure à 2 % de ces dépenses; il visera une augmentation de cette part;

4. prévoir une ligne budgétaire spécifique pour des projets visant la construction de la paix et la prévention de la violence.

INFORMATION ET SENSIBILISATION

Afin d'élargir l'assise des efforts belges en faveur de la coopération, il serait bon que la politique suivie soit expliquée et discutée dans un forum plus large, ensemble avec tous les participants et personnes intéressées. Le débat sur la coopération doit se tenir par le biais des structures politiques, des médias, de l'A.G.C.D. et des O.N.G.

La population belge doit être davantage impliquée dans la problématique de la coopération en général ainsi que dans ses implications sur notre environnement commun et notre bien-être global. Ceci doit se faire au moyen d'une politique d'information de qualité, d'une visualisation correcte et d'un renforcement de la formation aux problèmes du monde dans

ationale solidariteit en verdraagzaamheid moeten daarbij gepromoot worden.

Objectieve informatie en kennismaking met andere culturen is vaak het beste middel tegen goedkope vooroordelen en racisme. Daarom zullen uitwisselingsprogramma's tussen studenten en beroepscollèga's aangemoedigd worden, alsook initiatieven die vorm geven aan internationale solidariteit. Gedacht wordt aan een solidariteitsdienst. Ook via het consumptie- en spaargedrag kan de bevolking een bijdrage leveren tot het steunen van kleinschalige en zwakke economische weefsels in ontwikkelingslanden. Op het A.B.O.S. moet een wegwijsdienst komen om het vrijwilligersengagement te kanaliseren.

CONCLUSIES

Ontwikkelingssamenwerking kan niet langer het « gewetens-staartje » zijn van de politiek, de « zachte sector » van het buitenlands beleid. De evolutie van het wereldgebeuren vraagt dat zij zich, ook in het belang van de collectieve veiligheid, inpast in een breder kader van de Internationale Samenwerking. Dat omvat naast armoedebestrijding en projecten van duurzame ontwikkeling ook initiatieven van conflictpreventie en vredesopbouw — waaronder de beheersing van de wapenhandel en het streven naar rechtvaardiger handelsverhoudingen. In de nieuwe wereldorde gaan we ervan uit dat de democratisering, in de zin van « politieke ontvoogding », en economische ontwikkeling zoveel mogelijk parallel moeten verlopen en sociaal moeten worden bijgestuurd. Respect voor de mensenrechten, het inbouwen van sociale clausules — waaronder gelijke rechten voor vrouwen — en milieubehoudende maatregelen zijn criteria bij het beoordelen van projecten en programma's.

Het beleid moet daarbij worden afgestemd op dat van de Europese Unie en de V.N. enerzijds en de betrokken Belgische ministeries anderzijds. Een grotere samenwerking en uitwisseling zal ook worden nagestreefd tussen de verschillende actoren — het A.B.O.S., de N.G.O.'s en de universiteiten.

Verhoging van kwaliteit, efficiëntie en doorzichtigheid, en dit door grotere concentratie en controle, is de stelregel bij het nieuwe ontwikkelingsbeleid. Dat zal zich toespitsen op een beperkt aantal programmalanden en drie prioritaire sectoren (gezondheidszorg, onderwijs en landbouw). Op termijn moet worden gestreefd naar het geleidelijk optrekken van het ontwikkelingsbudget naar de norm van 0,7 % B.N.P.

Tenslotte willen we onze maatschappij nauwer betrekken bij de ontwikkelingsproblematiek, de vredesopbouw en andere uitdagingen van de 21^e eeuw. Wij mogen en kunnen de illusie niet opgeven dat wij

l'enseignement et dans d'autres cercles. Les idées de solidarité internationale et de tolérance seront promues.

Une information objective, ainsi qu'une meilleure connaissance des autres cultures, est souvent le meilleur moyen de lutte contre des préjugés faciles et le racisme. Les programmes d'échange entre étudiants et professionnels seront en conséquence encouragés, ainsi que des initiatives donnant une forme concrète à la solidarité internationale. On pense ici à un service civil de solidarité. La population peut aussi, au travers de son comportement dans les domaines de la consommation et de l'épargne, contribuer au soutien des petites et faibles structures économiques des pays en voie de développement. À l'A.G.C.D., un service d'orientation doit être créé pour les jeunes demandant des renseignements sur le service volontaire.

CONCLUSIONS

La coopération au développement ne doit plus rester « la conscience » de la politique, le « secteur faible » de la politique étrangère. L'évolution de l'histoire mondiale exige qu'elle s'inscrive dans un cadre plus large d'une collaboration internationale, vu aussi l'importance d'une sécurité collective. Ceci comprend également, outre la lutte contre la pauvreté et des projets d'un développement durable, des initiatives de prévention de conflit et de construction de la paix — y compris le contrôle du commerce des armes et la poursuite de rapports commerciaux plus équitables. Dans le nouvel ordre mondial, nous estimons que la démocratisation, en termes de « libération politique » et le développement économique doivent évoluer parallèlement et devront être rectifiés sur le plan social. Le respect des droits de l'homme, l'élaboration de clauses sociales — parmi lesquelles l'égalité de droits pour la femme — et de mesures écologiques sont autant de critères pour l'évaluation des projets et des programmes.

La politique devra aussi être orientée sur celle de l'Union européenne et de l'O.N.U. d'une part et des ministères belges concernés d'autre part. Les différents acteurs — l'A.G.C.D., les O.N.G. et les universités — devront également renforcer leur collaboration et leurs échanges.

Une augmentation de la qualité, de l'efficacité et de la transparence et ce par une plus grande concentration et un contrôle plus sévère, sera la règle de base de la nouvelle politique de la coopération au développement. Celle-ci se focalisera sur un nombre limité de pays programmes à définir et trois secteurs prioritaires (soins de santé, enseignement et agriculture). À terme, il faut poursuivre une augmentation progressive du budget de la coopération au développement pour atteindre la norme de 0,7 % du P.N.B.

Enfin, nous voulons associer davantage notre société à la problématique de la coopération au développement, à la construction de la paix et aux autres défis du 21^e siècle. Nous ne devons et nous ne pou-

de maatschappij kunnen engageren, tot nadenken stemmen, tot actie bewegen en — misschien door het geleverde inzicht — uitbarstingen van het geweld kunnen helpen verminderen. Want als we die illusie opgeven, geven we ook onze eigen overlevingsreflex op.

vons pas abandonner l'illusion que nous pouvons engager la société, la pousser à la réflexion, la faire agir et — par la compréhension ainsi donnée — l'aider peut-être à diminuer les explosions de violence. Car en renonçant à cette illusion, nous renonçons aussi à notre propre réflexe de survie.

